

## TÄTIGKEITSBERICHT 2017

Vorbemerkung:

Auf die Nennung von vorbereitenden Veranstaltungen und Gesprächen, Vorstandssitzungen, Jahreshauptversammlung (Mi., 08.02.2017) und Mitgliederversammlung wird in diesem Tätigkeitsbericht verzichtet. Darunter sind auch die Sitzungen mit dem Team des Stadtparks Norderstedt, Web-Entwickler, Sponsoren, israelischen und jüdischen Institutionen in Deutschland und in Israel.

Chaverim arbeitet weiter in Kooperation mit Institutionen unserer Stadt (u.a. Integrationsbeauftragte der Stadt, Gleichstellungsstelle, VHS, Stadtbücherei, Kirchengemeinden) zusammen.

Im Bustan nahmen in diesem Jahr Kinder in verschiedenen thematischen Angeboten teil.

Weitere besondere Veranstaltungen im Bustan sind anbei dokumentiert.

Insgesamt waren es 33 unterschiedliche Veranstaltungen:

|   |    |
|---|----|
| CHAVERIM Veranstaltungen  | 7  |
| CHAVERIM Veranstaltungen im Bustan im Stadtpark   | 10 |
| Veranstaltungen der Stadt Norderstedt<br>(Bühne Frei und Europa Fest)   | 4  |
| Veranstaltungen in Kooperation mit<br>Der Ev. Luth. Emmaus-Kirchengemeinde, Ev.-Luth. Kirchengemeinde Harksheide<br>und der VHS, Malstudio Norderstedt, Botschaft | 7  |
| Repräsentative Veranstaltungen<br>Empfänge (Stadt, Landesregierung, Botschaft), Kongress und Seminare.  | 5  |

Über unsere Arbeit können Sie sich auch stets auf unserer Webseiten [www.chaverim-norderstedt.de](http://www.chaverim-norderstedt.de) und [www.bustan-norderstedt.de](http://www.bustan-norderstedt.de) informieren.

CHAVERIM hat 35 Mitglieder.

Abgang Mitglieder: 0

Zugang Mitglieder: 1

**01., Do., 19.01.2017 19 Uhr, Israel zwischen Theokratie und Demokratie**  
Rathaus Norderstedt  
Vortrag von Igal Avidan mit anschließender Diskussionsrunde.

**02., So., 22.01.2017 11 Uhr, Norderstedt Neujahrsempfang**  
TriBühne Norderstedt, Rathausalle 50 Norderstedt

**03., Mi., 25.01.2017 11 Uhr, 80. Geburtstag Christa Heise-Batt**  
Chaverim Ehrenmitglied Frau Christa Heise-Batt feiert Ihre 80. Geburtstag. Ayala Nagel überreicht an Blumenstrauß in Namen des Vereins.

**04., Fr., 27.01.2017 15 Uhr, Gedenkzeit zum Holocaust Gedenktag**  
KZ-Gedenkstätte Wittmoor, Fuchsmoorweg, Norderstedt.  
KZs Auschwitz am 27. Januar 1945 durch die Sowjetarmee zum Holocaust-Gedenktag erklärt. Der Verein Chaverim -Freundschaft mit Israel e.V. gedenkt mit der Stadt Norderstedt der sechs Millionen ermordeten europäischen Juden in einer Gedenkstunde mit einer Kranzniederlegung. An der Gedenkstunde am Freitag, 27. Januar um 15 Uhr an der KZ-Gedenkstätte Wittmoor am Fuchsmoorweg in Norderstedt nahmen Norderstedts Stadtpräsidentin Kathrin Oehme, Oberbürgermeister Hans-Joachim Grote und weitere Vertreterinnen und Vertreter aus Politik, Gesellschaft und Kultur teil. Musikalisch wurde die Veranstaltung von dem Ensemble Carboni begleitet.

**05. Mi., 08.02.2017, 19:30 Uhr, JHV**  
Rathaus Norderstedt, Rathausallee 50, Raum K130/131  
CHAVERIM Mitgliederversammlung (Jahreshauptversammlung)  
Siehe Protokoll der Sitzung.

**06. Mo., 27.02.2017, 18:00 Uhr, Neuausrichtung „Bühne Frei“**  
Rathaus Norderstedt, Rathausallee 50, Sitzungsraum III  
Besprechung mit alle Kulturträger der Stadt Norderstedt über die Neuausrichtung der Veranstaltung „Bühne Frei“ – eine initiative der Kultur Büro. Ayala Nagel nimmt für den Verein teil.

**07. Do., 02.03.2017, 17:30 Uhr, Kulturträger Spatengespräch**  
Rathaus Norderstedt, Rathausallee 50, Raum K2  
Besprechung mit anderen Kulturträger der Stadt Norderstedt. Ziel ist Vorhaben zu präsentieren und Kooperationen zu schließen. Ayala Nagel nimmt für den Verein teil. Es werden Kooperationen mit dem Friendshipforce Norderstedt und mit weitere Vereine besprochen.

**08. Sa., 11.03.2017, 11:00 Uhr, Konfirmanden Unterricht**  
Paul Gerhard Kirche  
Ayala Nagel und Christoph Plümer begleiten die Konfirmanden der Paul-Gerhard und Emmaus Kirche an der Exkursion zur KZ-Gedenkstätte Neuengamme.  
Eine sehr interessante Begegnung.

**09. Mo., 01.05.2017, 12 Uhr, Israel Tag im Bustan**  
Bustan im Stadtpark Norderstedt  
Israel hat einen Tag im Bustan - Wir feiern den 69. Geburtstag des Staates Israel!  
Vom 12.00 bis 16.00 Uhr  
Feier anlässlich des 69. Geburtstages des Staates Israel

Info-Stände, Spiele und Überraschungen warten auf Kinder und Erwachsene im Bustan.

Unsere neue Informationssystem stellen wir den Besucherinnen und Besucher vor.

Wir haben uns auf zahlreiche Besucher sehr gefreut.

### **10. Mo., 01.05.2017, 12 Uhr, Die neue BUSTAN Web-Seite ist Online**

Die neue Bustan Web-Seite ist online

Seit dem 01.05.2017 ist unsere überarbeitete Webseite online. Wir haben viel Zeit und Mühe investiert und wir hoffen Sie erfreuen sich an den Inhalten.

- Ab sofort sehen Sie noch besser wann Veranstaltungen stattfinden
- Bald können Sie vollautomatisch Gruppentouren buchen
- Das Highlight sind die virtuelle Tour für Kinder und Erwachsene. Auf einer illustrativen Karte können Sie die einzelnen Attraktionen im Bustan entdecken. Zu jeder Attraktion erhalten Sie eine ausführliche Beschreibung. Als besonderes Highlight wurden alle Inhalte der virtuellen Tour vertont.

Wir bedanken uns bei unsere Kooperationspartner: der Stadtpark Norderstedt und MobbyClick (Wilhelm.tel).

### **Regelmäßige Veranstaltungen im Bustan:**

#### **11. MittagsMeditation - Entspannung im Bustan jeden Mittwoch, 12.30 – 13 Uhr Mit Ayala Nagel**

Bustan im Stadtpark Norderstedt

Unsere Zielsetzung:

„Wir laden Sie ein, im ruhigen Bustan unter der Pergola zur Ruhe zu kommen und zu entspannen, eine Pause der besonderen Art zu machen. Nehmen Sie sich, in einer geführten Meditation, die Zeit, ganz da zu sein, zu lauschen und zu schauen. Wir nehmen mit offenen Herzen wahr, was wir in der Gegenwart sehen und spüren.“

#### **12. Sa., 20.05.2017, 11 Uhr, Auf jüdischen Spuren in Celle**

Brücke vor dem Schloss, Schloßplatz

Es war ein bereichernder und sehr bewegender Ausflug nach Celle. Bei einer besonders interessanten und informativen Führung für unsere Gruppe konnten wir viele Spuren jüdisches Leben in Celle entdecken. Es entstanden gute Kontakte zur Gesellschaft für Christlich-jüdische Zusammenarbeit in Celle.

#### **13. So., 21.05.2017, 16 Uhr, Vernissage**

Galerie am Rathaus, Rathausallee 50, 22846 Norderstedt

Einladung zu einer Begegnung.

#### **14. Mo., 22.05.2017 bis zum Sonntag, 11. Juni, Einladung zu einer Begegnung - Ausstellung Tamara Hasselblatt**

Galerie am Rathaus, Rathausallee 50, 22846 Norderstedt

Veranstalter sind Chaverim – Freundschaft mit Israel e.V. und das Kulturbüro der Stadt Norderstedt.

...Begegnungen können wunderbar sein.  
Gelingende Begegnungen verändern uns.  
Vor dem Hintergrund belastender Geschichte sind es besondere Begegnungen.  
Wer bist Du? Was machst Du?  
Was denkst Du?

Zeit füreinander.

Tamara Hasselblatt

Die Ausstellung, die wir gemeinsam mit dem städtischen Kulturbüro in der Galerie am Rathaus realisiert haben, ist sehr ungewöhnlich, berührend und schön. Das Programm der Vernissage war beeindruckend mit der musikalische Begleitung von Edda Blufarg (Piano) und Stefan Czermak (Violine) und die einführende Worte der Kunsthistorikerin Andrea Jacobi.

### **15. So., 11.06.2017, 16 Uhr, Finissage der Ausstellung Einladung zu einer Begegnung**

Galerie am Rathaus

am 11. Juni 2017, 16:00 Uhr fand um 16 Uhr die **Finissage** der Ausstellung in der Galerie am Rathaus statt. Die Künstlerin hat der Finissage den Titel gegeben: "Einladung zu einer Begegnung – Wir wohnen Wort an Wort".

Gespräche um Samen zu säen.

Samen säen für neue Städte.

Nicht mehr die des Hasses.

Sondern die der Freundschaft.

auf dem achtsam beackerten Boden der Geschichte.

Mit ihrer Ausstellung "Einladung zu einer Begegnung" lädt Tamara Hasselblatt uns alle ein – egal ob wir gelb, grün, blau oder gepunktet sind.

Ihre Werke kreisen auf sehr vielfältige Weise um das Thema Begegnung – mit uns selbst und mit den Anderen. Jeder von uns weiß: Begegnungen können wunderbar sein. Gelingende Begegnungen verändern uns – und unser Handeln. Eine Begegnung muss, gerade bei belastender Vorgeschichte um die Vergangenheit, um die eigene und die des Anderen wissen. Die Künstlerin schaut malerisch nicht nur zurück, sondern vor allem in das Heute und Morgen.

Der krönende Abschluss dieser Ausstellung wird die Finissage am 11. Juni sein.

Die Hamburger Schauspielerinnen Annette Krossa wird, im Wechselspiel mit der von ihren Werken erzählenden Künstlerin einige der Gedichte lesen, die Tamara Hasselblatt inspiriert haben. So haben alle Besucher die Chance, ihr und ihren Werken auf eine ganz besondere Art zu begegnen.

Veranstalter waren das städtische Kulturbüro und der Verein CHAVERIM - Freundschaft mit Israel. Wir danken für die gute Zusammenarbeit.

### **16. Do., 15.06.2016, 19 Uhr, Kristall-Klangmeditation**

Bustan im Stadtpark Norderstedt

Eine besonderen Kristallschalen und Ihre Klangmeditation mit Fleur Bauhaus

### **17. Mi., 13.07.2017, 19:30 Uhr,**

#### **Informationsabend zur Israelreise im Frühjahr 2018**

Israel für „Anfänger und Kenner“ Umwelt – Natur – Geschichte - Nachhaltigkeit  
Café der Falkenbergkirche

Es wird die Israel Reise, die für 2018 geplant ist präsentiert. Es gibt viele

Interessierte dabei.

Ein Projekt in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Harksheide und die Pastorin Eva Peper.

**18. Do., 13.07.2017, 19 Uhr, Klangmeditation**

Bustan im Stadtpark Norderstedt

Eine besonderen Kristallschalen und Ihre Wirkung. Klangmeditation mit Fleur Bauhaus.

**19. Do., 17.07.2017, 18:30 Uhr, Empfang anlässlich des Abschieds des Botschafter Hadas-Handelsman aus Berlin**

Residenz der Botschaft, Auguste-Viktoria-Straße 74-76, Berlin

Ayala Nagel nimmt am Empfang für Chaverim teil.

**20. So., 20.08.2017, 14 Uhr**

**Literarischer Nachmittag im Bustan – „Das Motiv der Liebe in der Literatur**

Bustan im Stadtpark Norderstedt

Am 7. August wurde den alten jüdischen Feiertag „Tu – Be'Av“ (15. Des Monats Av) - Tag der Liebe gefeiert.

Anlässlich dieses "Fest der Liebe" wird Dr. Barbara Guilli auf Einladung des Vereins CHAVERIM einen Vortrag über „Das Motiv der Liebe in der Literatur“ im Bustan, dem biblischen Wein- und Obstgarten im Stadtpark halten.

Eine der elementarsten Formen der zwischenmenschlichen Beziehung ist die Liebe. Sie befriedigt nicht nur physische und geistige, sondern auch die seelischen Bedürfnisse der Menschen. Bereits in der Antike haben sich Denker und Dichter mit dieser universalen Kraft auseinandergesetzt - wie der griechische Philosoph Platon in seinen fiktiven Dialogen über den Sinn der Liebe.

Das Motiv der Liebe ist als ein wesentliches Gestaltungsmerkmal in die deutschsprachige Prosa und Poesie eingeflossen. Lyrikerinnen und Schriftsteller haben in ihrem Werk - von mittelhochdeutschen Versnovellen bis hin zu modernen Texten aus dem 21. Jahrhundert – dabei sechs Aspekten des Liebesmotivs besondere Aufmerksamkeit geschenkt: dem Augenblick des Sich-Verliebens, dem „Werbe-Verhalten“ ihrer Figuren, den Liebeskonflikten, der Besonderheit heimlicher Verbindungen, den variantenreichen Konstellationen der Liebe sowie dem Ende des Liebesgeschehens.

Über die motivische Verwendung des Phänomens ‚Liebe‘ in Schauspiel, Erzählung und Lyrik erreichen die Literaturschaffenden wie u.a. Arthur Schnitzler in seinem Schauspiel „Liebelei“ und Stefan Zweig in der Erzählung „Verwirrung der Gefühle“, dass uns Leserinnen und Lesern ein unmittelbarer Zugang zur subjektiven, emotionalen Erlebniswelt der fiktiven Figuren ermöglicht wird.

Ein Vortrag mit Dr. Barbara Guilliard

**21. Fr., 24.08.2017, ab 18 Uhr, Parkfunkeln im Stadtpark**

Bustan im Stadtpark Norderstedt

Der Bustan leuchtet im Stadtpark Norderstedt.

**22. Sa., 16.09.2017, 14 Uhr, Treffpunkt Kultur**

Bustan im Stadtpark Norderstedt

Der Kunstkreis Norderstedt e.V., Kulturverein Malimu e.V. und CHAVERIM – Freundschaft mit Israel e.V. haben sich gemeinsam im Bustan, im Stadtpark Norderstedt, präsentiert.

Von den Kunst- und Kulturvereinen war für Erwachsene und für Kinder, mit den

Eltern und Großeltern, aber auch allen anderen Verwandten, Malen und Drucken angeboten. Die Materialien waren von den Vereinen gestellt. Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer, egal welchen Alters, durfte ihr, sein, Werk mit nach Hause nehmen und der Familie, sowie Freunden und Bekannten zeigen.

CHAVERIM hat Informationen und Informationsmaterial über die Arbeit des Vereins, über den Bustan und Israel.

**23. Mi., 20.09.2017, 19 Uhr, Klangmeditation mit Fleur Bauhaus.**

**Körperzellen machen Luftsprünge bei den Klängen**

Bustan im Stadtpark Norderstedt

Im Rahmen der SE-Kulturtag

**24. Mi., 04.10.2017, 19:30 Uhr**

**Vortrag „Das moderne Israel“ von Ayala Nagel**

Rathaus Nordertsedt, Raum K212

In Kooperation mit Friendship Force Norderstedt

Ayala Nagel präsentiert den Verein Chaverim und das moderne Israel im Club

Abend des Friendship Force Norderstedt

**25. So., 08.10.2017, 14 Uhr,**

**Chor Zlilei Beer aus der Bad Oldesloer singt im Bustan**

Bustan im Stadtpark Norderstedt

Anlässlich des 30. Jährigem Feier der Verschwisterung zwischen Bad Oldesloe und Beer Yaacov und zum Abschluss der Bustan Saison in diesem Jahr besuchte der Chor Zlilei Beer an dem schönen sonnigen Sonntag den Bustan und sang in einem stimmungsvollen Konzert für die Zuschauer.

**26. Sa., 04.11.2017, 17 Uhr,**

**Vernissage Ausstellung „Das ostjüdische Antlitz“**

Stadtbücherei Norderstedt Mitte

**27. So., 05. November bis 26. November, Während der Öffnungszeiten in der Stadtbücherei Norderstedt Mitte**

**„Das ostjüdische Antlitz“ in Norderstedt eine Ausstellung mit Lithographien des jüdischen Künstlers Hermann Struck**

Stadtbücherei Norderstedt

Der Norderstedter Verein CHAVERIM Freundschaft mit Israel e.V., die VHS Norderstedt und die Bücherei wollen mit dieser besonderen Ausstellung an die einst in Osteuropa lebenden Juden erinnern.

In der Zeit des Ersten Weltkrieges zeichnet der aus Berlin stammende Künstler Hermann Struck (1876-1944) während seines Einsatzes an der Ostfront jüdische Menschen aus dem heutigen Litauen, Lettland, Polen und Weißrussland. Ergänzt mit einfühlsamen Texten von Arnold Zweig erscheinen diese als Buch mit dem Titel ?Das ostjüdische Antlitz? 1920 in Berlin.

Ausführliche Informationen dazu wird der Theologe Helmut Zimmermann in seinem Eröffnungsreferat bei der Vernissage geben. Die Ausstellung ist in der Zeit vom 05.11. bis zum 25.11.2017, während der Öffnungszeiten in der Stadtbücherei Norderstedt Mitte zu sehen.

**28. Sa., 04.11.2017, 17 Uhr, Finnisage Ausstellung „Das ostjüdische Antlitz“**

Stadtbücherei Norderstedt Mitte

Finissage mit einer Lesung von unserer Ehrenmitglied Frau Christa Heise-Batt.

**29. Do., 09.11.2017, 15 Uhr, Gedenktag an die Reichsprogromnacht**

KZ-Gedenkstätte Wittmoor, Fuchsmoorweg, Norderstedt

Es nahmen wieder ca. 50 Bürgerinnen und Bürger an der Veranstaltung teil. Frau Oehme und Herr Plümer sprachen. Es wurden 3 Kränze niedergelegt: Chaverim, Stadt Norderstedt und der SPD.

Frau Oberbürgermeisterin entschuldigte sich offiziell. Sie könnte an der Veranstaltung nicht teilnehmen.

Unsere Gedenkstunde würde im NDR – Schleswig-Holstein Magazin mit Bild und Worte erwähnt.

**30. Fr., 17.11.2017, 13.30 Uhr,  
Trauerfeier Gisela Roeske**

Falkenbergkirche, Kirchenplatz 1, Norderstedt

Ayala Nagel nimmt an der Trauerfeier von unserer Gründungsmitglied Gisela Roeske teil.

**31. So., 15.11.2017, 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Multiplikatorentagung**

Holiday Inn City West in Berlin

Ayala Nagel nimmt an der Tagung teil.

Arbeitstreffen zum Themen Schwerpunkt Public Diplomacy und Netzwerkstärkung, mit Referenten aus Israel und Diplomaten aus der israelische Botschaft in berlin.

**32. Mo., 11.12.2017, 13.30 Uhr**

Falkenbergkirche, Kirchenplatz 1, Norderstedt

Trauerfeier für Jürgen Gehrman ehemann von unsere Vereinsmitglied Birgit Gehrman. Ayala Nagel nimmt an der Trauerfeier für Chaverim teil.

**33. So., 17.12.2017, 19:30 Uhr, Chanukka Fest**

Paul-Gerhardt-Kirche

Chaverim – Freundschaft mit Israel e.V. in Zusammenarbeit mit der Paul Gerhardt Kirche feiern das Chanukka-Fest.

160 Gäste feierten zusammen mit der Klezmer Gruppe Mischpoche einen wunderschönen Abend.

Zum Abschluss gab die traditionelle Berliner und israelische Wein und eine Möglichkeit für Gespräche und Begegnungen.

Wir danken ins besondere der Stadt Norderstedt für die Unterstützung, unsere Arbeit zu machen und zu präsentieren und alle anderen Partner und Institutionen.

Zusammengestellt



Ayala Nagel  
1. Vorsitzende CHAVERIM



Hans-Christoph Plümer  
2. Vorsitzende CHAVERIM

15. Februar 2018